



Garden-party de remerciement pour les bénévoles de la Ville d'Ecublens

SOMMAIRE

Retour sur la soirée de remerciements des bénévoles	1-2
Agenda	3
Infos officielles	7-9
Bois d'Ecublens – Sécurisation et rajeunissement	11
Conférence santé	16

EDITORIAL

Ecublens en mutation sur la plaine du Croset



Hérités du XX^e siècle, la requalification des sites industriels désaffectés qui accueilleraient les entreprises Maillefer et PanGas (anciennement Socsil), est un enjeu majeur de la mutation de notre territoire communal.

Avec la récente inauguration du nouveau quartier Oassis à Crissier et la mise à l'enquête publique du permis de construire « Malley-Gare », première étape d'un important projet urbanistique sur les territoires de Prilly et Renens comportant trois

phases de développement (Malley-Gare, Malley-Viaduc et Malley-Gazomètre), la métamorphose progressive des friches industrielles change notablement le paysage de l'Ouest lausannois.

La commune d'Ecublens n'échappe à cette évolution. Avant que la plaine du Croset ne devienne le Centre urbain de notre ville, de grosses industries qui avaient pu s'y installer dans la deuxième moitié du XX^e siècle n'y trouvent plus leur place aujourd'hui. Sur l'ancien site de l'entreprise Maillefer (déménagement de Renens à Ecublens en 1964), la première étape du plan d'affectation « Croset-Parc », aujourd'hui terminée, a permis à la fois la construction de plusieurs centaines de logements et celle du nouveau collège du même nom.

La réalisation de la seconde phase, orientée vers l'accueil de nouvelles activités,

dépendra prioritairement des conditions et possibilités offertes par le propriétaire aux entreprises qui cherchent à s'installer au centre de l'Arc lémanique dans un secteur à proximité des Hautes Ecoles. Ordinairement, il est plutôt rare de voir un tout nouveau quartier construit en une fois et si ce fut le cas pour celui des « Perrettes », dans les années huitante du siècle dernier, la mutation des espaces partiellement ou entièrement bâtis est exposée à de multiples contraintes.

Dès la genèse d'un projet, l'établissement d'un esprit de partenariat doit s'instaurer entre les acteurs concernés pour atteindre la meilleure qualité possible en matière de gestion du territoire et de définition des objectifs à atteindre.

Parmi ceux-ci, nous pouvons citer la nécessité d'éviter le mitage du territoire, la volonté de créer un environnement

favorable offrant des espaces verts, du besoin de disposer de logements adaptés à la diversité sociale et intergénérationnelle tout en permettant l'offre de postes de travail et l'installation de commerces de proximité. La création de liaisons avec les secteurs voisins, l'accès aux transports publics et le développement de la mobilité douce ainsi que des critères de durabilité sont également considérés pour constituer la base d'un nouvel espace de vie à la fois urbain, convivial et durable.

La mutation que propose le plan d'affectation « En Mapraz » (anciennement appelé plan de quartier) s'inscrit dans cette dynamique et sera encore l'objet de beaucoup d'attention. Sa réalisation complète nécessitera plusieurs années...

*Jean-Louis Radice,
Municipal de l'urbanisme
et de la mobilité*

Garden-party de remerciement pour les bénévoles de la Ville d'Ecublens

Le 31 août dernier, la Municipalité a tenu à remercier tous les bénévoles œuvrant pour la Ville d'Ecublens en les conviant à une garden-party dans le parc de Mon Repos, en respectant, bien évidemment, les normes sanitaires en vigueur. Ce sont environ 130 personnes qui ont répondu à cette invitation.

Malgré la situation actuelle, la Municipalité a décidé de maintenir cette soirée entre les bénévoles, les Municipaux, ainsi que certains Chefs de service, laquelle a permis d'échanger sur les expériences vécues au sein des associations et sociétés, de resserrer des liens, ou tout simplement de passer un agréable moment dans un cadre bucolique, malgré une météo assez fraîche. Cette garden-party a été agrémentée par un spectacle de magie, mentalisme et humour présenté par M. Daniel Juillerat. La Ville d'Ecublens ne serait certainement pas ce qu'elle est sans

le dévouement et l'investissement de ses bénévoles.

Encore un chaleureux merci à tous!

Plus de photos sur www.ecublens.ch/benevoles-2020



Photos: © Commune d'Ecublens



Feu d'artifice du 1^{er} août 2020

La Ville d'Ecublens n'a pas pu organiser la traditionnelle fête du 1^{er} août. Cependant, un feu d'artifice a tout de même été tiré depuis le collège du Pontet, retour en images.



Photos: © Club Photo StFocus

AU VU DES CIRCONSTANCES ACTUELLES, L'AGENDA EST ENCORE SUSCEPTIBLE D'ÊTRE MODIFIÉ. MISE À JOUR HEBDOMADAIRE SUR WWW.ECUBLENS.CH

Octobre

1 au 11

Exposition Nadejda et Marylène Javet

Selon horaire, Galerie du Pressoir

3

Animations « 1001 Histoires » en Russe

Parents-enfants (0 à 6 ans)

15h, Ecole Art'itude (collège d'Epenex)

Commission d'Intégration d'Ecublens et Institut Jeunesse et Médias

3

Silent Party

20h, place de fête du Pontet

Conseil des jeunes d'Ecublens

4

Ouverture du catéchisme

10h, Eglise d'Ecublens

Paroisse Ecublens – Saint-Sulpice

4

Concert duo Anna Orlik violon et Dor Sperber, alto

17h, Galerie du Pressoir

7

Le Livre de ma Vie – Atelier d'écriture

19h30, Bibliothèque communale

8

Animations « 1001 Histoires » en Albanais

Parents-enfants (0 à 6 ans)

9h30, Bibliothèque communale, Centre socioculturel

Commission d'Intégration d'Ecublens et Institut Jeunesse et Médias

10

Spectacle pour les tout-petits (18 mois à 4 ans) sur inscription

14h et 15h30, Bibliothèque communale

14

L'Heure du conte (dès 4 ans)

14h, Bibliothèque communale

17

Championnat Suisse LNB – 2^e tour, 3 bandes par équipe

Dès 14h, Billards Ouest lausannois Ecublens

21

Portes ouvertes de 10h à 12h

Dès 14h, qualification au tour final LNA, cadre 47/2

Billards Ouest lausannois Ecublens

22

Finale LNA cadre 47/2 individuelle

Dès 14h, Billards Ouest lausannois Ecublens

22

Animations « 1001 Histoires » en Albanais

Parents-enfants (0 à 6 ans)

9h30, Bibliothèque communale, Centre socioculturel

Commission d'Intégration d'Ecublens et Institut Jeunesse et Médias

25 octobre

Cirkamania – Ateliers de cirque pour les enfants (5-15 ans)

Selon horaire, Salle de gym

Croset-Parc

Ecublens Animation

29

Bébé lit (de 0 à 4 ans)

10h, Bibliothèque communale

30 et 31

ChapiShow

Selon horaire, Espace Nicollier

Ecublens Animation

31

Animations « 1001 Histoires » en Russe

Parents-enfants (0 à 6 ans)

15h, Ecole Art'itude

(collège d'Epenex)

Commission d'Intégration d'Ecublens et Institut Jeunesse et Médias

Novembre

4

Le Livre de ma Vie – Atelier

d'écriture

19h30, Bibliothèque communale

6 au 22

Exposition Claudie Müller, acrylique et Véronique Richard Oggier, sculpture

Selon horaire, Galerie du Pressoir

7

Exercice

Selon horaire, SDIS Chamberonne

7

Après-midi jeux

14h, Centre socioculturel

Ludothèque le Dé Blanc

7

Animations « 1001 Histoires » en Russe

Parents-enfants (0 à 6 ans)

15h, Ecole Art'itude (collège d'Epenex)

Commission d'Intégration d'Ecublens et Institut Jeunesse et Médias

11

L'Heure du conte (dès 4 ans)

14h, Bibliothèque communale

12

Animations « 1001 Histoires » en Albanais

Parents-enfants (0 à 6 ans)

9h30, Bibliothèque communale, Centre socioculturel

Commission d'Intégration d'Ecublens et Institut Jeunesse et Médias

13

La Nuit du conte (sur inscription)

19h, Bibliothèque communale

14

Souper fermier

18h30, salle de la Concorde, Chavannes

Société de Jeunesse d'Ecublens

15

Concert Nathalie Nikiema et Claude Bianchi, contes en musique

17h, Galerie du Pressoir

17

Soirées d'exercices de section Ouvert au public

20h à 22h, collège du Pontet Association Cantonale Vaudoise des Samaritains

25

Spectacle théâtre – PopUp Cirkus (dès 3 ans)

15h30 et 17h, Espace Nicollier Zigzag théâtre

26

Bébé lit (de 0 à 4 ans)

10h, Bibliothèque communale

26

Séance du Conseil communal

20h, lieu à définir

Conseil communal

27 au 30

Exposition Annen-Favez et Thorens, aquarelle et dessin

Selon horaire, Galerie du Pressoir

28

Portes ouvertes

10h à 16h, Atelier-Musée

Encre et Plomb

28

Repas et soirée théâtrale et magie

19h, Salle de la Concorde

à Chavannes

Association Destiny

29

Avent 1: Contes puis marche aux flambeaux

17h, Église de St-Sulpice

Paroisse Ecublens-Saint-Sulpice

29

Feu de l'avent

18h, Plage du Laviau

Paroisse Ecublens-Saint-Sulpice

« OPENSUNDAY »

Tous les dimanches

de 13h30 à 16h30

(sauf vacances scolaires)

à la salle de sport Croset-Parc

55+
d'Ecublens



Les « 55+ d'Ecublens » vous proposent les activités suivantes :

- Ateliers Générations-Net' ;
- Atelier créatif ;
- Accueil café-jeux ;
- Marcher pour le plaisir ;
- Pétaque ;
- Cours d'anglais pour débutants ;
- Jeu de Mah Jong et de Scrabble ;
- Cours de photo et traitement d'image ;
- Pêche amicale ;
- Billard ;
- Qi Gong ;
- Dessin et peinture ;
- Repas solidaires ;
- Cinéma+ ;
- Conférences ;
- Visites découvertes ;
- Spectacle/Expo 55+.

Vous pouvez consulter l'agenda complet sur www.ecublens.ch ou le commander au Service des affaires sociales au 021 695 33 80.

ANNULATION DE L'INAUGURATION DU COLLÈGE CROSET-PARC

Le 30 mars 2020, au vu de la situation exceptionnelle du moment, la Municipalité se voyait contrainte de reporter l'inauguration du collège Croset-Parc, initialement prévue le 16 mai 2020, au 3 octobre 2020.

Compte tenu de l'évolution de la pandémie et des contraintes sanitaires actuelles, il n'est pas possible, à ce jour, d'organiser un tel événement de manière festive et conviviale. De ce fait, la Municipalité a décidé à regret, de l'annuler.

Nous espérons pouvoir organiser, dans un futur proche, une journée portes ouvertes, vous offrant la possibilité de venir visiter ce nouveau bâtiment scolaire.

A vos patins!

Du 14 novembre 2020 au 31 janvier 2021, les petits et les grands pourront à nouveau venir patiner sur la place François Silvant.

N'hésitez pas à venir profiter gratuitement de cette infrastructure ou de simplement venir boire un thé chaud et lire un livre dans le chalet aménagé spécialement pour vous.

Vous avez également la possibilité de réserver la patinoire pour profiter d'une partie de pétanque sur glace, laquelle pourrait être suivie d'une fondue préparée par les tenanciers de la buvette.

Le Service de la culture et des sports ainsi que toutes les personnes qui collaborent à cette animation se réjouissent de vous retrouver sur la glace!

Réservation pétanque sur glace et fondue à :
ydebenedictis@hotmail.com

PATINOIRE
PLACE FRANCOIS SILVANT
DU 14 NOVEMBRE 2020 AU 31 JANVIER 2021

ENTREE GRATUITE

HORAIRES
Lu, ma, je, ve 16h-20h
Mercredi 13h30-20h
Samedi 13h30-18h
Dimanche 10h-17h

Location patins Fr. 3.-
Buvette cosy
Coin lecture
Fondues

Reservations fondue et pétanque sur glace directement sur place ou à : ydebenedictis@hotmail.com
Autres informations au Service de la culture : 021 805 03 00

Open Sunday Ecublens

IDEE SPORT
Contact 024 425 80 40

Des activités sportives encadrées, des jeux, des ateliers

Entrée gratuite
Sans inscription
De la 3P à la 8P

A prendre avec soi : affaires de sport, numéro de téléphone des parents

Chaque dimanche après-midi
Dès 13h30, jusqu'à 16h30
11.10.2020-28.03.2021
Excepté vacances scolaires
Salle de sport du Collège du Croset-Parc

Un projet réalisé par : Ville d'Ecublens, Fondation IdéeSport
Avec le soutien de : Ville d'Ecublens, Etat de Vaud, Loterie Romande, Fondation Sophie et Karl Binding, Fondation de Famille Sandoz, Fondation Emile et Odette Moser

Assurance : chaque participant vient sous sa propre responsabilité. Des photos et vidéos seront prises dans la salle de sport et pourront être utilisées pour illustrer des affiches et flyers. En aucun cas ces images ne seront utilisées à des fins commerciales.



Paroisse Ecublens - Saint-Sulpice
Eglise Evangélique Réformée de la région de Vaud

Mercredi 28 octobre 2020 à 19h30
Eglise du Motty - 1024 Ecublens

ETHIOPIE
Le Tigre, foyer originel de la chrétienté en Afrique

Présentation et film par Gilbert Fontolliet

Collecte en faveur de Terre Nouvelle

Réservation au 021 691 49 04 ou nliv.ole73@bluewin.ch

FONDATION PROFA
mencare

Rencontres-ateliers pour parents et jeunes parents

Le service Conseil en périnatalité de la Fondation PROFA et MenCare Suisse s'associent pour proposer deux nouvelles prestations aux futurs parents et parents de bébés, soit des ATELIERS-RENCONTRES pour tous les futurs parents de la région lausannoise, qui auront lieu à RENENS dans les locaux de PROFA.

Lorsqu'on devient parent, on n'a pas le mode d'emploi mais on a des questions... Si la plupart trouvent des réponses au sein du couple, de la famille ou des amis, beaucoup restent encore ouvertes. C'est quoi devenir mère? Quel rôle je veux avoir en tant que père? Mes années de liberté sont-elles finies? C'est quoi exactement prendre soin d'un bébé? Comment vais-je faire avec le travail? Comment me préparer à l'accouchement? Et notre couple dans tout ça? Toutes ces questions et d'autre encore seront abordées lors d'ateliers-rencontres.

Ces espaces de rencontres proposent un moment simple et tranquille pour s'informer et se préparer à devenir parents. Sans pression ni souci, en toute liberté de parler ou d'écouter, d'échanger entre femmes et hommes. Pouvoir exprimer en groupe des ressentis et interrogations comparables permet d'améliorer la confiance en soi, en l'autre et par conséquent renforce la confiance du couple parental en devenir et favorise le bien-être du bébé.

Ateliers-rencontre pour les MAMANS : animé par PROFA
les 1^{er} et 8 octobre 2020 de 18h à 20h

PROFA, rue de Lausanne 21 à Renens (1^{er} étage, à droite)

Conditions : Fr. 50.- pour l'atelier et participer aux 2 séances

Inscription sur www.profa.ch/perinatalite ou cp@profa.ch ou au 021 631 01 50

Des ateliers pour PAPAS sont également mis en place par MenCar. Malheureusement, ceux-ci ont eu lieu avant la parution de ce journal, les 17 et 24 septembre dernier.

55+ d'Ecublens



NOUVELLE ACTIVITÉ Cours de dessin et de peinture



Si vous souhaitez exprimer votre créativité par le dessin et la peinture, l'Association « 55+ d'Ecublens » vous propose de suivre des cours où vous apprendrez différentes techniques de bases qui vous permettront de mettre en œuvre vos idées.

QUAND : chaque mardi de 14h30 à 17h30 sauf pendant les vacances scolaires

OÙ : local de l'Association, chemin de Veilloud 5, 1024 Ecublens

COMBIEN : cours gratuit, fournitures à la charge des participants

Inscription obligatoire auprès de Mohamed Tabti : de préférence par e-mail : mtt_1973@hotmail.fr ou entre 18h et 19h sur le répondeur du téléphone portable : 076 286 98 09.



© Philippe Geluck

... et bien, le bel agenda de notre Association comporte désormais passablement de cases vides. Les contraintes sanitaires liées au Covid-19, ne nous permettent pas, pour le moment, de programmer les activités suivantes : conférences, visites, cinéma+, repas communautaires, brocante, fenêtre de l'Avent. A situation exceptionnelle, mesures exceptionnelles. Nous croisons les doigts et espérons pouvoir, à nouveau, nous réunir et partager de bons et enrichissants moments ensemble dans un avenir que, malheureusement, nul ne peut prédire.

C.M.

« La patience n'est pas la capacité d'attendre, mais la capacité de maintenir une attitude positive en attendant. »

Joyce Meyer

Une personnalité fédératrice à l'EMS Clair-Soleil et Frédéric Recordon



Mireille Carrupt, 50 ans, est nommée à la tête de l'EMS de la Fondation Asile des aveugles.

« Ma priorité est de promouvoir la qualité de vie de nos aînés ainsi qu'une prise en charge centrée sur l'Humain » explique-t-elle. Enthousiaste et dotée

d'une solide expérience de gestion de service de soins et auprès de la personne âgée, il lui tient particulièrement à cœur d'assurer le dialogue et la proximité avec les résident.e.s et leurs familles et de maintenir et resserrer encore les liens précieux déjà établis avec la Commune,

les partenaires, les bénévoles et les proches.

« Mon objectif n'est pas d'arriver et de tout transformer. Ma priorité est de m'intégrer dans l'EMS ainsi que dans la communauté. Très à l'écoute, je souhaite établir une vraie proximité avec les collaborateurs, les résidents

et leurs familles. Le respect, la bienveillance et l'autonomie sont des mots clés pour moi. »

Après avoir été infirmière cheffe d'unité de soins, Mireille Carrupt n'a cessé de se perfectionner dans le domaine de la santé et du management, avec un brevet fédéral de spécialiste en conduite de groupe puis un master en management des institutions de la santé à l'université de Genève. Elle a œuvré une grande partie de sa carrière au Centre Hospitalier du Valais Romand. Passionnée de tennis qu'elle pratique depuis ses 7 ans, cette personnalité énergique a été présidente de l'Association régionale Valais Tennis jusqu'en 2017. Sportive accomplie (elle a été championne suisse senior en 2016), elle transmet aujourd'hui ses connaissances et son amour de cette discipline si chère aux Suisses à son filleul. Le jeu continue donc, avec un nouveau début de « set » dans sa riche carrière.

Cartes journalières en vente par la Ville



La Ville d'Ecublens dispose de 8 abonnements CFF «Flexicard», sous forme de cartes journalières.

Ils donnent droit à la libre circulation dans tout le rayon de validité des CFF, en seconde classe, le jour indiqué sur la carte. Ces cartes permettent également de voyager avec les cars postaux, ainsi qu'un grand nombre de lignes de bus, chemins de fer et bateaux.

Les cartes peuvent être obtenues aux conditions suivantes :

- Le prix de vente de la carte est de **Fr. 40.-** ;
- Prestation réservée uniquement aux **habitants d'Ecublens** ;
- Une fois la carte acquise, aucun remboursement ni échange ne sera possible.

Ces cartes sont disponibles auprès du Service des finances et de l'informatique. Elles sont également mises en vente sur le site internet de la Ville, www.ecublens.ch. Le guichet virtuel permet la consultation des disponibilités et la réservation d'une ou plusieurs cartes CFF. Pour celles et ceux qui souhaitent recevoir les cartes par courrier directement à la maison, le paiement en ligne au moyen d'une carte Postfinance, Visa ou Mastercard est également possible.

Renseignements complémentaires : Services des finances et de l'informatique, place du Motty 4, 1024 Ecublens – Tél. 021 695 33 30 – finances@ecublens.ch

Une journée sur le lac Léman en 1^{ère} classe pour Fr. 20.-

La Ville d'Ecublens dispose de trois abonnements CGN en 1^{ère} classe sous forme de cartes journalières, destinés exclusivement aux habitants d'Ecublens.

Pour la somme de **Fr. 20.-**, elles permettent de naviguer à volonté sur le lac Léman, en 1^{ère} classe, durant toute une journée. **Par contre, elles ne sont pas valables pour les croisières événementielles.**



Ces cartes sont disponibles auprès du Service des finances et de l'informatique. Elles sont également mises en vente sur le site internet de la Ville, www.ecublens.ch. Le guichet virtuel permet la consultation des disponibilités et la réservation d'une ou plusieurs cartes CGN. Pour celles et ceux qui souhaitent recevoir les cartes par courrier directement à la maison, le paiement en ligne au moyen d'une carte Postfinance, Visa ou Mastercard est également possible.

Une fois la carte acquise, aucun remboursement ni échange ne sera possible.

Renseignements complémentaires : Services des finances et de l'informatique, place du Motty 4, 1024 Ecublens – Tél. 021 695 33 30 – finances@ecublens.ch



Confirmations au sein de la paroisse réformée d'Ecublens Saint-Sulpice

Au printemps dernier, la crise sanitaire liée à la Covid-19 a forcé les églises à supprimer les fêtes liées aux Rameaux et à Pâques. Les cérémonies des confirmations ont dû être renvoyées.

Dans la Paroisse réformée d'Ecublens-Saint-Sulpice, c'est le 30 août dernier que 6 jeunes ont confirmé leur engagement de baptême ou reçu le baptême. Joie pour les familles et pour l'Eglise qui se réjouissent de cette belle étape.

Pour garder toutes les précautions en vigueur, le culte s'est déroulé au Foyer des Pâquis de Saint-Sulpice et non à l'église romane et seules les familles et les officiants ont été acceptés dans la salle pour ne pas dépasser les 100 personnes autorisées

par la Commune. Bien évidemment, ce respect des consignes a rendu ce moment un peu moins festif mais cette distance était plus favorable à la santé de chacun et, grâce à des conseillers particulièrement à l'aise avec la technique et l'informatique, les paroissiens ont eu quand même eu la possibilité de suivre le culte en direct par Zoom soit dans l'église d'Ecublens très bien équipée ou, bien sûr, chez eux.

Nicole Livet



De gauche à droite : Elisabeth Gerstner, Damien Bader, Patrice Haesslein, pasteur, Téa Masson, Elodie Martinet, Sofie von Wyss, Caterina Volontieri.



Camps d'automne 2020

pendant les vacances scolaires
au chalet « Les Alouettes » à Morgins

Âges: 6 – 16 ans

Dates: du 12 au 16 octobre 2020

Activités:

Ballades – Rallyes – Grillades – Jeux – Tir à l'arc – VTT

Pour tout renseignement:

021 695 33 38 ou www.alouettes-morgins.ch



POLICE DES ROUTES

Avis de travaux



CRISSIER:
rue du Jura intersection
avec la route du Pont-Bleu



RENENS:
rues du 14-Avril, de l'Avenir
et de Lausanne

Suite aux travaux préparatoires liés à la réalisation du **Tram (T1)** et aux collecteurs d'eaux claires et usées à la rue de l'Avenir, ainsi que la mise en double sens de circulation sur la rue du 14-Avril (Renens), la circulation routière est fortement perturbée entre les intersections de 1023 Crissier, rue du Jura/ Pont-Bleu et 1020 Renens, rue de Lausanne/rue de l'Avenir ainsi que les rues adjacentes.

Des déviations servant à la régulation du trafic sont mises en places.

**Depuis le lundi 14 septembre 2020,
pour une durée d'environ 24 mois.**

*Au nom des communes indiquées
Police de l'Ouest lausannoise
Unité trafic*



VINS DE LA VILLE D'ECUBLENS

Culture de la vigne en biodynamie et respect de l'environnement

En exclusivité, venez découvrir nos **nouveaux millésimes de viognier et de sauvignon**
lors de notre **soirée de dégustation** qui se déroulera le

jeudi 8 octobre 2020 de 16h30 à 19h,

bâtiment de Mon Repos, chemin de la Colline 5 à Ecublens.

NOUVEAU !

Viognier 2017
20.- la bouteille

NOUVEAU !

Sauvignon 2018
20.- la bouteille

! ACTION !
En octobre, profitez de rabais sur
le Viognier 2016, le Sauvignon
2017 et la Gamaret 2016!

Gamaret 2016
20.- 18.- la bouteille

Viognier 2016
20.- 18.- la bouteille

Sauvignon 2017
20.- 18.- la bouteille

Chasselas 2018
12.- la bouteille

Plus d'informations et commandes sur www.ecublens.ch/vins

La soirée de dégustation est organisée dans le strict respect des recommandations sanitaires émises par l'OFSP.

Développement de la plaine du Croset: Le plan d'affectation « En Mapraz » bientôt à l'enquête publique !

Place et parc publics, boulevard urbain, activités commerciales et artisanales : voici le futur visage que pourrait afficher l'ancien site industriel PanGas au cœur de la Plaine du Croset.

Le développement de la Plaine du Croset franchit une nouvelle étape. Le plan d'affectation « En Mapraz » sera prochainement mis à l'enquête publique. Le projet représente une véritable pièce du réaménagement de la Plaine du Croset. La Ville poursuit ainsi la mutation de ce secteur, identifié comme une centralité en plein développement depuis quelques années, avec le plan de quartier Croset-Parc, plusieurs aménagements de mobilité douce (croisée des chemins, vélos libre-service), des équipements publics (Centre socioculturel, logements protégés), etc.

Le projet

Situé en grande partie sur l'ancien site industriel PanGas (bâtiments récemment déconstruits), le réaménagement du secteur « En Mapraz » a pour principal objectif la création d'un quartier multifonctionnel pour vitaliser le centre urbain d'Ecublens. PanGas ayant cessé son activité sur le secteur depuis fin 2017, la parcelle qu'elle occupait a été acquise par une société pour y réaliser de nouveaux bâtiments d'habitation et d'activités. La situation centrale de ces terrains ainsi que la très bonne desserte en transports publics offrent des conditions particulièrement favorables au développement d'un nouveau quartier mixte destiné principalement à l'habitation. Le plan d'affectation prévoit ainsi une part variable de logements allant de 52 % à 78 % et une part d'activités mixtes s'inscrivant dans une fourchette de 22 % à 48 %.

Trois espaces publics majeurs et généreux aux ambiances différentes sont proposés : une place arborisée au nord et un parc au centre du projet, offrant des lieux de détente et de rencontres ainsi qu'un boulevard urbain le long de



la route du Bois, proposant un large trottoir propice à la déambulation des piétons et à l'implantation de petits commerces. Au fil de la procédure du plan d'affectation, la Municipalité a eu l'occasion d'entreprendre des négociations avec le propriétaire détenant la majorité des terrains ce qui lui a permis d'acquérir des surfaces pour y développer des équipements répondant aux futurs besoins de la collectivité d'Ecublens.

Information et consultation

Le projet mis à l'enquête sera présenté à la population lors d'une soirée d'informations. Au vu de la situation sanitaire, des informations concernant la date, le lieu et le format autorisé de la séance, seront transmises par le biais du site internet communal. Le dossier d'enquête sera, comme à son habitude, consultable au Service de l'urbanisme, de la mobilité et des constructions au Centre technique communal.

Le plan d'affectation, qu'est-ce que c'est ?

Il définit les périmètres d'implantations qui permettront d'accueillir les futurs projets de constructions et fixe les règles à respecter par ces projets. L'illustration représente ainsi la volumétrie que le quartier pourrait accueillir à titre d'exemple (sans détails architecturaux qui seront déterminés lors des projets de constructions).

Profitez de notre offre combinée à tarif unique !

Espace clients
Rue Neuve 5
1020 Renens
021 631 51 20

tvt =
tvtservices.ch

tv numérique
+ internet
+ téléphonie



29⁹⁵
CHF / Mois



Nouvelle chronique

Ecublens par les noms de famille de son histoire

Les populations et leurs noms composent un paysage. Le nouveau venu à Ecublens est accueilli par des lieux et des personnes qui portent des noms souvent propres à la Commune et sa région. De rares noms habitent Ecublens depuis le Moyen Âge, alors que la plupart résultent de migrations en provenance d'autres communes vaudoises, d'autres cantons suisses, voire d'autres pays. Les noms de famille racontent une histoire et c'est cette histoire qu'une nouvelle chronique d'*Ecublens Infos* viendra raconter aux citoyens de la Commune. L'attention portera dans un premier temps sur les noms de famille qui se démarquent par l'ancienneté de leur présence à Ecublens, comme les de Loys, Jaquenod (Jaquenoud), Musy ou Masson. Cette chronique est le fruit d'une rencontre entre deux chercheurs chevronnés en généalogie et histoire des familles, Eric Nusslé et Pierre Gendreau-Héty. Ancien généalogiste professionnel, M. Nusslé dirige

aujourd'hui la Fondation Archives Vivantes, un organisme sans but lucratif dont la mission est de conserver la mémoire des familles suisses. Pour sa part, M. Gendreau-Héty est linguiste, chercheur indépendant, et s'intéresse entre autres à l'origine et la formation des noms de famille romands. Il a fondé le Projet Roman-die ADNy, auquel participe notamment la Fondation de M. Nusslé. La collaboration de MM. Nusslé et Gendreau-Héty est née de leur passion commune pour l'histoire des familles et la généalogie, qui bénéficie en Suisse de noms parmi les mieux documentés au monde. La généalogie se renouvelle depuis deux décennies à la faveur de la révolution génomique. L'héritage parallèle du nom de famille et du chromosome Y, identifiée en 1997 par une découverte bien médiatisée, a en effet bouleversé la généalogie comme science et décuplé sa portée. La transmission héréditaire du nom de famille européen lui a fait

traverser le temps et l'espace, de génération en génération depuis son émergence au cœur du Moyen Âge. Cette chronique invite au voyage par le biais des noms de famille, ces mots du quotidien qu'on entend et qu'on lit sans y faire plus attention. Ces noms nous parlent pourtant, et révèlent leurs secrets en autant qu'on sache les écouter. Ils évoquent la plupart du

temps des réalités disparues, et les plus vieux rappellent la culture franco-provençale qui dominait jadis le pourtour du Lac Léman. Nous tenterons avec simplicité de faire revivre ces noms et leur passé au cours de prochains numéros d'*Infos Ecublens*.

Pierre Gendreau-Héty
Eric Nusslé

Jubilaires

Au vu de la situation relative au COVID-19, la Municipalité n'a malheureusement pas pu rendre visite aux jubilaires à l'occasion de leur anniversaire.

Pour leur 90^e anniversaire, il s'agissait de :

- M. Othmar Ender, né le 25.07.1930;
- M^{me} Paulette Beer-Devaux, née le 07.08.1930;
- M^{me} Liselotte Vollichard, née le 11.08.1930;
- M^{me} Madeleine Dorthe, née le 24.08.1930;
- M^{me} Giovanna Gueli, née le 28.08.1930.



Et pour son 100^e anniversaire :

M^{me} Stéphanie Ries, née le 19.07.1920

Nous leur transmettons nos meilleurs vœux de santé.

Anciennes photos ou visuels d'Ecublens Appel au don ou au prêt

Dans le cadre d'un projet ayant pour but la décoration d'armoires électriques, ainsi que la mise en valeur du patrimoine iconographique de la Ville, celle-ci recherche d'anciennes photos ou autres visuels des quartiers d'Ecublens.



A cet effet, si vous êtes en possession de telles photos et que vous êtes d'accord que la Ville les utilise dans le cadre de ce projet, nous vous prions de bien vouloir prendre contact avec M^{me} Aurélie Pieracci, documentaliste de la Ville d'Ecublens, à aurelie.pieracci@ecublens.ch ou au **021 695 33 16**, le mardi, jeudi et vendredi matin uniquement.

Vous avez la possibilité :

- de faire un don, à savoir que vous cédez définitivement les photos à la Ville, ce qui lui permettra d'alimenter son fonds d'anciennes photos d'Ecublens mais également d'assurer la

sauvegarde du patrimoine culturel de la Ville;

- de faire un prêt, au terme duquel la Ville vous rendra les photos prêtées lorsque le projet sera terminé.

Nous saisissons cette occasion pour vous rappeler que vous pouvez en tout temps prendre contact avec les Archives communales pour faire un don ou un dépôt de documents, visuels ou autres, lesquels pourraient l'intéresser au titre de la sauvegarde de son patrimoine culturel.

Alors ne jetez plus vos photos de la Ville, téléphonez-nous avant !

Commune d'Ecublens

| Case postale 133, 1024 Ecublens | Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 16 h 30 |

Au chemin de la Colline 5

Greffé municipal
Tél. 021 695 33 10

Service de la culture, de la jeunesse, des sports, de l'intégration et des églises
Tél. 021 695 33 50

A la route du Bois 2

Police, poste de ville
Tél. 021 622 80 00

A la place du Motty 4

Service du contrôle des habitants
Tél. 021 695 33 70
Lundi fermeture à 18h

Service des finances et de l'informatique
Tél. 021 695 33 30

Service des affaires sociales, familiales et du logement
Tél. 021 695 33 80

Service des ressources humaines
Tél. 021 695 33 01

Au chemin des Esserts 5

Service des bâtiments, épuration des eaux et développement durable
Tél. 021 695 60 10

Service des travaux
Tél. 021 695 60 15

Service de l'urbanisme, de la mobilité et des constructions
Tél. 021 695 60 80

A la route du Bois 6

Service des activités scolaires et parascolaires
Case postale 136
Tél. 021 557 11 11

Lundi à vendredi de 7h30 à 12h et de 13h30 à 16h30

Fermé le mercredi après-midi

Ouest lausannois

Agence d'assurances sociales de l'Ouest lausannois
Avenue du 14 avril 7 – 1020 Renens
Tél. 021 338 96 00

Départ à la retraite du directeur de la région d'action sociale de l'Ouest lausannois (ARASOL)



Le 28 août dernier une fête a été organisée à l'occasion du départ de Monsieur Olivier Guex, directeur de l'ARASOL. Elle s'est déroulée à La Ferme des Tilleuls à Renens. C'est en compagnie des collaborateurs du Centre Social Régional et de l'Agence d'Assurances sociales ainsi que d'invités officiels qu'il a pu être honoré après une carrière de 37 années au service de nos citoyens de l'Ouest lausannois.

Monsieur Guex a débuté sa carrière en tant qu'assistant social à Renens en 1983 pour devenir chef de service en 1997. Cette même année a eu lieu la régionalisation des services sociaux. Les 7 communes du district de l'Ouest lausannois (excepté Prilly qui est rattachée à une autre Région) ont réuni les assistants sociaux au sein du CSR. Il a été nommé pour mettre en place cette nouvelle structure et poursuivre en même temps l'activité traditionnelle du service de la sécurité sociale et des Affaires culturelles de Renens. Dès 1999, il a repris à plein temps la direction de l'ARASOL.

L'ARASOL a débuté avec 23 collaborateurs et en emploie maintenant 80 y compris l'Agence d'Assurance sociale. La route a été longue et semée d'embûches car le rôle de directeur d'une région d'action sociale n'est pas des plus reposant. Il doit en effet à la fois appliquer des directives cantonales, être attentif aux réalités du terrain et répondre aux sollicitations de la Région qui est son employeur. Malgré cela Monsieur Olivier Guex a toujours su diriger l'entreprise avec finesse, tout en maintenant son attention sur les missions sociales de notre Région. Il a de plus encadré avec bienveillance le personnel qui a souvent été bousculé par les changements de régimes sociaux consécutifs aux décisions politiques nombreuses à ce sujet tout au long de sa carrière.

Nous lui souhaitons une retraite longue et riche en nouvelles découvertes et nous le remercions pour toutes ces années passées à prendre soin de nos citoyens les plus vulnérables.

*Pascale Manzini,
Présidente de l'ARASOL*

M. Christophe Milardi, nouveau directeur de l'ARASOL, depuis le 1^{er} septembre 2020

Depuis le 1^{er} septembre, M. Christophe Milardi est le nouveau directeur de l'ARASOL à la suite du départ à la retraite de Monsieur Olivier Guex. Nous lui posons trois questions afin qu'il puisse se présenter.

PM Monsieur Milardi, quel a été votre parcours avant de reprendre ce poste de directeur de l'ARASOL ?

CM J'arrive de l'ARAS du Jura-Nord vaudois où j'exerçais la fonction de directeur CSR depuis plus de 15 ans où j'ai vécu la fusion entre les deux principaux services présents dans le Nord vaudois (Orbe et Yverdon). Auparavant, j'ai exercé la profession d'assistant social auprès du même employeur et de la FAREAS (Fondation Accueil pour Requérant d'Asile). Je suis né le 29 avril 1969 et j'ai effectué toute ma scolarité obligatoire dans la commune de Crissier. En terme de formation de base, je suis en possession d'un CFC d'employé de commerce, d'une licence en Sciences politiques de l'Université de Lausanne et St Gall; d'une licence en psychologie de l'Université de Lyon que j'ai obtenue en cours d'emploi; d'un DAS en management des institutions de l'HETS

PM Quelle a été votre motivation pour ce poste ?

CM Après 20 ans passés auprès du même employeur, j'avais besoin de relever de nouveaux défis notamment en contribuant à mettre en relation les différentes prestations octroyées au sein d'une ARAS. La fonction de directeur ARAS me permettra d'avoir une vision globale pour se positionner en tant que plateforme régionale au niveau de l'action sociale.

J'apprécie également le travail sur les structures organisationnelles afin de permettre à chaque professionnel de donner le meilleur de lui-même dans le cadre d'un champ de compétence bien défini.



Les Cartons du Cœur de l'Ouest lausannois ont pour but de venir en aide aux plus démunis des communes de l'Ouest lausannois par une aide alimentaire ponctuelle. Nous cherchons des bénévoles (2 à 3 heures par mois) afin de, entre autre, renforcer nos équipes pour les récoltes de nourriture qui ont lieu une fois par mois dans les centres commerciaux de la région.

Il est parfois des périodes difficiles dans la vie de chacun, où du soutien alimentaire serait le bienvenu. Notre association, totalement bénévole, a pour vocation de fournir une aide ponctuelle en nourriture. Ceci pour toutes personnes réellement dans le besoin habitant dans le District

de l'Ouest-Lausannois (à l'exception de la commune Prilly qui est soutenue par les Cartons du Cœur de Lausanne) Il suffit de faire une demande, selon les informations mentionnées sur notre site Cartonsducoeur-ol.ch: [page notre aide](#).

Les denrées qui sont distribuées proviennent de récoltes faites une fois par mois dans les centres commerciaux de la région. Nous recevons également beaucoup de marchandises de la part des divers donateurs. En complément, nous faisons des achats hebdomadaires de denrées fraîches dont le financement provient de dons privés et de certaines collectivités. Le tout est complété par nos par-

tenaires commerciaux. Grâce à tous ces acteurs nous pouvons soutenir environ 15 à 20 familles chaque semaine.

Lors des récoltes, plusieurs équipes de bénévoles se relaient, de 9h à 19h, afin de recevoir les achats que vous voudrez bien faire en plus de vos commissions, puis nous remettre en sortant. La récolte est acheminée à notre local de Crissier, le lendemain, samedi matin. Des 9h une autre équipe viendra pour assumer les tris et la remise en casiers. Venez rejoindre notre belle équipe:

- Pour les récoltes 2 à 3 heures par mois entre 9h et 19h en générale le dernier vendredi du mois;

- Pour rangement des récoltes le lendemain matin le samedi dès 9h, pour environ 2 heures;
- Pour la préparation des cartons les mardis matin où l'après-midi environ 2 à 3 heures.



N'hésitez pas à nous appeler au **079 106 14 59** ou allez sur notre site internet www.cartonsducoeur-ouest-lausannois.ch pour vous inscrire ou obtenir plus d'informations sur notre activité.

Sécurisation et rajeunissement du Bois d'Ecublens

PM Selon vous quels seront les défis futurs de notre Région pour l'aide sociale dans l'Ouest lausannois ?

CM L'Ouest lausannois regroupe des communes encore en plein essor démographique dans un contexte post-covid qui risque d'être très fragilisé en matière d'accessibilité à un emploi permettant d'obtenir les ressources suffisantes pour vivre dignement. Par conséquent, lorsqu'une grande part de la population se retrouve en tension permanente pour boucler ses fins de mois, il devient difficile de vivre en se respectant et la paix sociale peut s'en trouver menacée. Chaque collaborateur de l'ARASOL contribue, par son action, à permettre à chacun de retrouver une place dans la société. Que ce soit par l'action visant la réinsertion, l'activation d'autres droits lors d'une atteinte à la santé et surtout la garantie d'un niveau de formation minimum (notamment pour les moins de 25 ans). J'ai l'intention de faire connaître davantage le travail quotidien des professions actives au sein de l'ARASOL sur les questions relatives à la précarité encore trop méconnues du grand public pour que chaque citoyen puisse se sentir concerné et fier d'avoir un tel dispositif de solidarité.

PM Je vous remercie pour vos réponses et vous souhaite, au nom de l'ARASOL, la bienvenue dans notre région et beaucoup de satisfaction dans votre nouvelle tâche.

Pascale Manzini,
Présidente de l'ARASOL

Durant l'été, une partie du Bois d'Ecublens a montré des signes d'affaiblissement rapide. Après avoir évalué la situation, la Ville d'Ecublens et l'Inspection cantonale des forêts ont prises des mesures urgentes de sécurisation et de rajeunissement dans ces forêts.

Le Bois d'Ecublens souffre d'une dégradation inhabituelle et rapide de sa vitalité. Sur environ un tiers de sa surface, de nombreux arbres ont des couronnes affaiblies ou sont sec sur pied. Les causes de cette situation ne sont pas connues, mais les sécheresses répétées de ces dernières années sont des facteurs de stress important pour les forêts. Pour éviter tout accident, les autorités communales et cantonales ont fermé les accès à la forêt et engagé des mesures urgentes de sécurisation. Ces travaux ont nécessité l'abattage d'une cinquantaine d'arbres principalement le long du Chemin des Crêts. Depuis, la forêt est laissée au repos et un suivi sanitaire a été mis en place. Ces observations visent à garantir la sécurité des personnes et des biens autour de la forêt. Elles permettent au service forestier de cibler les interventions à venir en fonction de l'état sanitaire des arbres. L'écosystème forestier a une grande résilience et il est important de lui laisser le temps de s'adapter à ces changements. Voilà pourquoi, l'accès à la zone d'intervention est interdit jusqu'à nouvel avis.

L'entretien régulier du Bois d'Ecublens a permis à la forêt de se rajeunir naturellement ce qui améliore sa régénération. Des mesures de reconstitution seront engagées dans les mois et années à venir en faveur de la biodiversité. Ces mesures ont pour but d'accompagner et de favoriser l'adaptation des forêts aux changements climatiques.

Yves Kazemi,
inspecteur des forêts,
DGE-Forêt,
tél. 076 362 11 84



Fermeture du sentier piéton à cause des risques de chute d'arbres.



Les membres de l'Union des Sociétés Locales se présentent: Pétanque «Le Motty»: Tu tires ou tu pointes?



Le Club est situé au chemin du Bochet 3 (derrière la Boule d'Argent que l'on voit depuis le pont), il a été fondé en 1970 (donc 50 ans en cette année du Covid...) par quelques mordus derrière l'auberge communale d'Ecublens, raison pour laquelle notre club s'appelle Pétanque «LE MOTTY».

Début des années 1980, le club grandissant, nous avons construit une cabane sur notre site actuel et 4 terrains extérieurs furent aménagés. En 2001 la commune nous a octroyé un droit de superficie, la cabane fut démolie et on a construit notre boudrome avec 8 terrains,



une buvette, cuisine, 40 places assises et une salle de réunion de 50 places. Nous avons également à l'extérieur 8 terrains éclairés et une grande terrasse avec bar.

Notre club est fort de 30 membres licenciés et de 100 passifs, nous sommes membres de la FSP, de l'AVP, du GAP et de l'USL. Chaque hiver nous organisons plusieurs tournois et nous par-

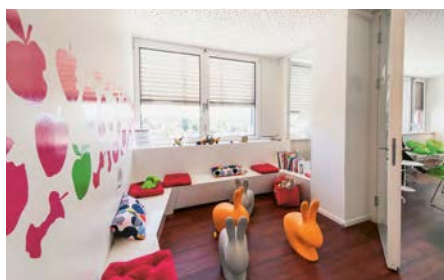
ticipons au championnat des Interclubs Suisse. L'été c'est plus à la bonne franquette, car dans toutes les communes avoisinantes il existe des clubs qui n'ont que les beaux jours pour organiser des concours.

Le boudrome est ouvert tous les jours de 15h à 20h, notre tenancier Edi aura le plaisir de vous servir dans la joie et la bonne humeur. En toutes saisons, nous acceptons des sociétés pour leur sortie loisir.

Le Comité vous présente ses amicales et sportives salutations.

Pour plus d'informations:
petanquelemotty@gmail.com

Les soins dentaires chez les enfants



On se demande parfois à partir de quel âge les enfants doivent consulter un dentiste ou une hygiéniste dentaire. D^{re} Laura Musat, médecin-dentiste, cheffe de clinique chez Adent à Ecublens nous éclaire.

A quoi dois-je faire attention par rapport aux dents de mon enfant ?

Il faut porter une attention particulière au nettoyage quotidien des dents pour éviter l'apparition des caries. Même sur des dents de lait, les caries peuvent avoir des répercussions sur les germes des dents adultes. Les dents de lait sont donc aussi précieuses

que les dents d'adulte ! Utilisez un dentifrice adapté à chaque âge, dès 2 ans.

Quand dois-je prévoir la première visite chez le dentiste pour mon enfant ?

Les spécialistes recommandent une première approche chez le dentiste vers l'âge de 3 ans. Cela permet à l'enfant de découvrir le monde dentaire sans appréhension, d'effectuer un premier contrôle et de recevoir des conseils adaptés. Le détartrage chez l'hygiéniste peut s'effectuer vers l'âge de 5 ans déjà ; dès qu'il y a des dents en bouche, il y a un risque d'accumulation de plaque dentaire et de tartre.

Mon enfant doit-il consulter un orthodontiste ?

Une première approche peut être effectuée vers l'âge de 5-6 ans déjà, si la collaboration le permet. Une intervention précoce de l'or-

thodontiste permet parfois d'éviter un traitement plus lourd effectué plus tardivement. Chez Adent Ecublens, nos orthodontistes proposent divers soins orthodontiques pour les enfants (et les adultes) : avec gouttières transparentes ou appareil amovibles et avec les bagues collées sur les dents. Dans notre clinique dentaire, la présence de spécialistes pour enfants nous permet de leur offrir une approche particulièrement adaptée à leur âge.



- **D^{re} Cindy Cuocolo** : pédodontiste (médecin-dentiste spécialiste des enfants)
- **D^{re} Frédérique Davanne, D^{re} Giuseppina Di Marco, D^r Mounir Bahri** : spécialistes en orthodontie.

Pour les enfants anxieux à l'idée de se rendre chez leur dentiste, nous offrons également des soins sous protoxyde d'azote, sous anesthésie générale et sous hypnose.

ORTHODONTIE POUR ADULTES & ENFANTS

Un traitement orthodontique efficace pour un alignement optimal de votre dentition !

La clinique dentaire Adent d'Ecublens propose l'orthodontie pour toute la famille, adultes & enfants.

Plusieurs méthodes disponibles.





INVISALIGN®



BAGUES LINGUALES



BAGUES VESTIBULAIRES



Repartez toujours avec le sourire.

Végétaux appréciés par les oiseaux

Voici une petite liste d'arbustes indigènes dont les fruits sont appréciés des oiseaux :

Argousier (*Hippophae rhamnoides*)



Arbustes caduques, atteignant 5 à 6 mètres de hauteur. C'est une plante mellifère (dont le nectar est utilisé par les abeilles pour élaborer le miel). Epineux, il est très apprécié par la faune qui peut s'y réfugier. Les fruits de l'argousier sont un remède naturel pour lutter contre la fatigue. Riches en vitamine C et E, en fer et en provitamine A, ils donnent du tonus à notre organisme. Une cure de jus de baies d'argousier permet de lutter contre l'hypertension artérielle.

Sureau noir (*Sambucus nigra*)



Le sureau est un bel arbuste à fleurs atteignant 5 mètres de hauteur. Il est réputé pour ses fruits comestibles qui font aussi le bonheur des oiseaux. Le sureau est bien connu pour son sirop. Le sureau noir est un arbuste dont les baies, mais surtout les fleurs et l'écorce, sont utilisées depuis l'antiquité pour traiter différents maux comme la fièvre, les irritations buccales et les infections respiratoires responsables des rhumes, toux grasses, sinusites, gripes, etc. Le sureau possède également des propriétés diurétiques, laxatives, antirhumatismales et est aussi utilisé contre certaines affections de la peau.

Chèvrefeuille des haies (*Lonicera xylosteum*)



Arbuste de 3 mètres, floraison blanc crème en mai-juin et fruits rouge foncé. Les chèvrefeuilles offrent abri et nourriture à de nombreux oiseaux, petits mammifères et insectes, notamment des papillons et leurs chenilles. Pour l'homme, à dose faible, ils sont vomitifs et purgatifs. Mais à plus forte dose, ils peuvent provoquer des troubles nerveux et cardiaques occasionnellement mortels.

Cornouiller sanguin (*Cornus sanguinea*)



Le cornouiller sanguin doit son nom à la teinte rouge sang de ses feuilles à la fin de l'été. Les jeunes branches exposées à la lumière du soleil prennent également une couleur rouge brillant. Il peut atteindre 4 à 5 mètres de hauteur. Le fruit est bleu foncé à noir, il n'est pas comestible. Certains cornouillers ont des rameaux jaune, orange ou rouge.

Houx commun (*Ilex aquifolium*)



Arbuste atteignant 4 mètres de hauteur. Son feuillage vert foncé est persistant. Les baies ainsi que les feuilles du houx sont toxiques. Manger une à deux baies est sans danger. L'ingestion de plus de 5 baies peut provoquer des vomissements, de la diarrhée et parfois de la somnolence.

Berbéris, Epine-vinette (*Berberis vulgaris*)



Arbuste épineux de 2 mètres de hauteur à floraison jaune or en mai, feuillage vert foncé et fruits rouge. En gouttes ou en granules, Berberis vulgaris est un médicament homéopathique prescrit pour des troubles digestifs, comme la crise de foie, mais aussi des pathologies dermatologiques, comme l'eczéma ou certaines maladies de la peau.

Sorbier des oiseaux (*Sorbus aucuparia*)



Les fruits, les sorbes, sont des baies rouges orangées très appréciées par les oiseaux, notamment les grives. L'arbre dépasse rarement 7 mètres. Floraison blanc crème en mai-juin, fruits à maturité à la fin de l'été. Ces fruits persistent longtemps sur l'arbre en hiver, ce qui lui donne un intérêt décoratif indéniable, et surtout constitue une réserve de nourriture pour les oiseaux. Les fruits peuvent être utilisés pour préparer des gelées et des confitures.

Floraison hivernale

Pour la majorité des végétaux, l'hiver est la période de repos. Par chance, certains ont décidé de fleurir pendant cette période, ce qui amène un peu de couleurs dans les jardins. Mais pourquoi fleurir en plein hiver ? Pour certaines plantes, la réponse est dans leurs origines ; certains végétaux provenant de l'hémisphère sud n'ont pas modifié leurs cycles de floraison lorsqu'ils ont été introduits dans nos contrées. Pour d'autres, la stratégie de fleurir en hiver est liée au fait que ces plantes cherchent à plaire aux insectes pollinisateurs qui traînent dehors durant cette saison.

Vous trouverez une liste de plantes indigènes sur le site communal sous : Service des travaux/ Voirie et espaces verts (VEV)/ Plan général d'arborisation/annexe IV.1

Viorne obier (*Viburnum opulus*)



Cet arbuste caduque peut atteindre 3 à 4 mètres de hauteur. Les fruits sont des baies rouges un peu malodorantes à maturité, considérées comme non comestibles, mais utilisées dans les médecines traditionnelles comme tonocardiaques.

Par Christian Luthi
Contremaître
Voirie et espaces verts

Une saison éclatante de réel à La Grange de Dorigny-UNIL!

Unil
UNIL | Université de Lausanne
Théâtre
La Grange de Dorigny

Le théâtre lève son rideau sur une nouvelle saison colorée, foisonnante de propositions artistiques et de sensations irremplaçables que procure la proximité avec les artistes sur scène : la magie du spectacle vivant !

Du 24 au 31 octobre, nous assisterons à un coup de foudre avec **Lisbeths** de Fabrice Melquiot, adapté par Valentin Rossier : une histoire d'amour accidentelle, drôle et imprévisible, deux acteurs face au public, bouche contre les micros, comme un long baiser. Puis Dorian Rossel nous conviera à un entrecroisement de souvenirs et fragments de l'œuvre du grand cinéaste Ingmar Bergman avec *Laterna Magica*.

Suivra **Christine, la Reine Garçon**, un texte de Michel Marc Bouchard mis en scène par Sandra Amodio, l'histoire d'une femme extraordinaire qui, malgré son statut de Roi de Suède, a su choisir la liberté. En novembre toujours, Cédric Dorier nous conviera pour **Danse Delhi** d'Ivan Viripaev, jeune chef de file de la nouvelle dramaturgie russe, un étonnant chant choral sous forme de thèmes et variations dont les sujets, frivoles et graves, rappellent l'absolue nécessité de ce qui fait les liens humains. Nous partirons début décembre dans la forêt amazonienne avec **Formula 1** de Lina Prosa, mis en scène par Simone Audemars puis finirons la première partie de saison avec une soirée danse et théâtre : deux performances engagées de Karin Vyncke et Candice Martel, le **jeudi 10 décembre**.



Spectacle Lisbeth.

© Carole Parodi.

Mais encore : des rencontres entre artistes et chercheurs : **les labos 6x15**, des **festivals**, des **lectures** et des **ateliers** ! Tout le programme sur www.grangededorigny.ch

L'abonnement de saison « Grande Faim » est à petit prix (plein : Fr. 90.- | réduit : Fr. 70.- | Fr. 30.- étudiant) et il permet de tout voir et de participer aux ateliers à ½ prix.

3 abos à gagner en écrivant à culture@unil.ch.
Renseignements et réservations :
www.grangededorigny.ch

A venir
à la bibliothèque

Heure du conte
(sur inscription)
Mercredis 14 octobre,
11 novembre et 9 décembre
de 14 h à 15 h, dès 5 ans

Bébé lit
(sur inscription)
Jeudis 29 octobre et
26 novembre de 10 h à 11 h

Le Livre de Ma Vie
Atelier d'écriture
(sur inscription)
Mercredis 7 octobre,
4 novembre et 9 décembre
(dès 14 ans et adultes)

**Perlimpinpin les p'tits
poussins : spectacle
pour les tout-petits
(18 mois – 4 ans)**
(sur inscription)
10 octobre de 14 h à 14 h30
et de 15 h30 à 16 h

Bébé lit
(sur inscription)
Vendredi 13 novembre
à 19 h

Plus d'informations à propos
de la Bibliothèque sur
www.ecublens.ch/bibliotheque

Nouveau pôle de réinsertion professionnelle à Ecublens Atelier 93 développe son offre

atelier 93

Présents depuis plus de 25 ans, Atelier 93 est une mesure nationale de réinsertion mandatée par le service de l'emploi du canton de Vaud collaborant en direct avec les divers offices de placement. Par le biais de notre accompagnement, nous visons le renforcement ou l'acquisition de compétences de base nécessaires à une réinsertion durable du participant demandeur d'emploi.

Notre activité principale est la récolte du textile ainsi que sa revalorisation mais également la production et le conditionnement de divers emballages, principalement pour l'industrie horlogère. Nous œuvrons, en partenariat avec Table Suisse, à la collecte et à la distribution de denrées

alimentaires au bénéfice de personnes en situation de précarité. Nous avons également, sur notre site, un atelier dans le domaine de la construction pour l'exécution de divers travaux.

Ces divers ateliers ont pour but de mettre les participants que nous accueillons en situation de travail réelle ou qui tend à s'approcher au plus près de la réalité et des exigences du travail en Suisse.

Chaque participant en mesure de réinsertion bénéficie également d'une aide pour effectuer ses recherches d'emploi. Nous apportons une aide dans l'élaboration du dossier de candidature complet du bénéficiaire (CV et lettre de motivation).

Désirant développer notre offre, nous avons déménagé

sur Ecublens, au chemin du Dévent 7, en début d'année. Nous avons pris possession de nos nouveaux locaux au mois de février dernier. Suite à d'importants travaux d'aménagement réalisés par notre secteur « bâtiment », nous avons eu le

plaisir de nous installer sur notre nouvelle commune d'adoption afin d'y proposer nos services et également de répondre au mieux à la demande de nos différents mandants.

www.atelier93.ch



IMPRESSUM

ÉDITEUR RESPONSABLE
Commune d'Ecublens

CONCEPTION GRAPHIQUE ET IMPRESSION
PCL Presses Centrales SA

COMITÉ DE RÉDACTION
Philippe Chevalley,
Nicolas Croce,
Laureen Croset,
Liliane Genoet,
Tony Manière,
Pascale Manzini,
Sylvie Pittet Blanchette

ADRESSE DE LA RÉDACTION
Ecublens Infos
Case postale 133
1024 Ecublens
laureen.croset@ecublens.ch

IMPORTANT: Merci de réserver un emplacement dans le journal à l'avance puis de respecter les délais suivants:

DÉLAI RÉDACTIONNEL	PARUTION
02.11.2020	01.12.2020

Paraît 6 fois par année
Tirage : 7000 ex.
Aussi disponible sur:
www.ecublens.ch

Les articles insérés dans ce journal sont de la seule responsabilité de leurs auteurs quant à leur contenu et leur forme.

ANNONCES COMMERCIALES
(Largeur x Hauteur)

210 x 297 mm	Fr. 2000.-
180 x 137.5 mm	Fr. 1200.-
134 x 137.5 mm	Fr. 1000.-
180 x 69 mm	Fr. 700.-
88.5 x 137.5 mm	Fr. 700.-
134 x 69 mm	Fr. 500.-

Plus de détails sur
www.ecublens.ch



Il y a quelques semaines, j'ai surpris une conversation entre une mère et son enfant qui m'a interpellée et fait réfléchir...

Le garçon: « Maman, on peut aller à la ludothèque? Pourquoi on n'y va jamais? Maman s'il te plaît, on peut aller voir? » La réponse de la maman: « Non, ce n'est pas pour nous, c'est pour les pauvres. » Sur ce, ils rentrent tous les deux dans la bibliothèque. Je me suis dit « Quoi, on pense encore comme ça en 2020?! » Par contre, aller à la bibliothèque: c'est pour tout le monde mais pas à la ludothèque. Une petite question: quelle est la différence entre une bibliothèque et une ludothèque? Je vous laisse réfléchir...

Mais qui peut venir à la ludothèque?

Toute personne, pauvre ou riche. Bienvenue aux tout-petits, aux écoliers, aux adolescents, aux étudiants, aux adultes, aux seniors, aux personnes seules, aux familles, aux personnes s'occupant d'enfants ou d'adultes, aux écoles, garderies, institutions, entreprises, etc. Il suffit d'être membre.

Qu'est-ce que la ludothèque?

La ludothèque est un lieu où l'on peut emprunter jeux et jouets, quels que soient l'âge ou les compétences des joueurs. C'est un lieu culturel favorisant le goût du jeu, un lieu de conseils, un espace de jeu et de découverte. La ludothèque permet de mettre en avant les atouts du jeu, soit: apprentissage, découverte, divertissement, respect, échange, intégration. De plus, elle défend les valeurs humaines de complicité et de solidarité. L'enfant qui fréquente la ludothèque découvre le plaisir du jeu par le jeu. Il est acteur et apprend à son rythme et selon ses besoins. Il développe des aptitudes cognitives, émotion-

Qui va à la ludothèque?



La fréquentation de la ludothèque contribue à créer des liens entre les habitants et à réduire l'isolement des individus et des familles. Elle augmente ainsi la connaissance et la compréhension d'autrui au-delà des différences culturelles et générationnelles. Enfin, à l'heure où l'on parle beaucoup d'économie et de partage, la ludothèque s'inscrit dans une logique de durabilité en favorisant la réutilisation plutôt que le gaspillage. Elle contribue à un environnement de qualité.

Au plaisir de vous rencontrer.

Françoise Chavaz, Responsable de la ludothèque « Le Dé blanc »



Le samedi 7 novembre 2020, nous organisons, dans le réfectoire du centre socioculturel (si la situation avec le Covid-19 nous le permet), un après-midi découverte-jeux, de 14h à 17h, ouvert à tous et gratuit.



ChapiShow



THOMAS WIESEL

ÇA VA.

PLACE DU PONTET, ECUBLENS

30 OCT 2020

SPECTACLE 20H45
PORTES 19H30



Ecublens animation

BILLETTERIE SUR WWW.MONBILLET.CH
ET SUR WWW.ECUBLENS-ANIMATION.CH

JOKERS

ChapiShow



PLACE DU PONTET, ECUBLENS

31 OCT 2020

SPECTACLE 20H45
PORTES 19H30

Ecublens animation

ENTRÉE 15 CHF

**STAND UP
3x 30 MINUTES**



YOANN PROVENZANO



ALEXANDRE KOMINEK



BASTIEN BERGÈS

BILLETTERIE SUR WWW.MONBILLET.CH
ET SUR WWW.ECUBLENS-ANIMATION.CH

JOKERS

zigzag
théâtre et jeune public dans l'ouest lausannois

POP-UP CIRKUS

Tout public dès 2 ans

Mercredi 25 novembre 2020 à 15h30 et à 17h
(ouverture des portes et goûter à 14h45 et à 16h15)

Espace Nicollier

Tarif unique : Fr. 10.- | Durée : 30 minutes



Un très grand livre... Il s'ouvre... « Les enfants, Mesdames et Messieurs, Le Pop-up Cirkus est très heureux de vous accueillir ! » Le livre s'anime, prend vie. Les décors se déplient, les dessins se mettent en mouvement. Madame Loyale feuillette, joue et manipule. Entre un fauve rugissant et un jongleur enrhumé, elle nous emmène avec humour, émotion et musique, pour un petit tour de piste poétique. Dès le livre ouvert, la page se déplie, devient volume, et l'histoire de se mettre en relief. La comédienne nous fait entrer dans le livre comme sous un chapiteau. L'enchantement est là. Elle se transforme en Madame Loyale, maîtresse de cérémonie, l'indispensable figure du cirque traditionnel. Elle donne vie au dessin, aux personnages, les figures volent. Au fil des pages et de la musique, les numéros se succèdent, petits tours de piste côtoyant prouesse et poésie.

Mise en scène : Fatna Djahra et Titoune (Cirque Trottole)
Interprétation : Fatna Djahra

ECUBLENS
en **santé**

MARDI
27 OCTOBRE
2020
20H00

CONFÉRENCE • ÉCHANGE

« Soins palliatifs et fin de vie s'informer et en parler »

Sujet délicat à aborder ; clarifier et préparer le chemin, c'est d'abord, prendre soin de soi et des autres.
Dans quelles situations les soins palliatifs sont envisagés ? Où sont-ils prodigués, par qui ? Que sont les directives anticipées et le projet de soins anticipé ?

Intervenante :
Mme Chelo Fernandez, Infirmière clinicienne, responsable de missions à palliative vaud

Places limitées, inscriptions au 021 695 33 80

GRATUIT ET TOUT PUBLIC

Centre socioculturel d'Ecublens
Salle Roger Federer
Route du Bois 27
1024 Ecublens

Infos : Service des affaires sociales
021 695 33 80

ECUBLENS ville et campagne

EHC Ensemble Hospitalier de la Côte

Les soins palliatifs c'est toujours la vie

Communauté en santé

www.ecublens.ch/cadre-de-vie/sante/ecublens-en-sante